

## CSATLAKOZÁSI SZERZŐDÉS

továbbiakban Szerződés,

amely létrejött **egyrésről** az

### **FGSZ Földgázzszállító Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Székhelye:                        | 8600 Siófok, Tanácsház u. 5.                           |
| Levelezési címe:                  | 8600 Siófok, Tanácsház u. 5. (Pf. 102.)                |
| Számlavezető pénzüintézete:       | ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe                 |
| SWIFT (BIC):                      | INGBHUHB   |
| IBAN számlaszáma:                 | HU08 1370 0016 0420 0013 0000 0000                     |
| Számla fogadási címe:             | FGSZ Zrt. Számvitel 8601 Siófok Pf. 8.                 |
| A társaság statisztikai számjele: | 12543331-4950-114-14                                   |
| Adószáma:                         | 12543331-2-14  |
| Cégbírószág és cégjegyzék száma:  | Kaposvári Törvényszék Cégbírósága,<br>Cg: 14-10-300230 |

továbbiakban mint **FGSZ Zrt.**

**másrésről** a/az

...

Székhelye:  
Levelezési címe:  
Számla fogadási címe:  
Számlavezető pénzüintézete:  
SWIFT (BIC):  
IBAN Számlaszáma:  
A társaság statisztikai számjele:  
Adószáma:  
Cégbírószág és cégjegyzék száma:

továbbiakban **Igénylő**

(az Igénylő és az FGSZ Zrt. a továbbiakban külön-külön: „**Fél**”; együtt: „**Felek**”)

között alulírott helyen és napon, a következő feltételekkel:

## 1. A szerződés tárgya:

- 1.1. A jelen Szerződés (a továbbiakban Szerződés) alapján az FGSZ Zrt. vállalja, hogy a Szerződésben meghatározott csatlakozási helyen az igényelt kapacitást a {dátum}-án kiadott kapacitásnyilatkozatban meghatározott feltételekkel biztosítja az Igénylő részére. A Szerződésben foglaltak teljesítése esetén az Igénylő a földgázszállító rendszerhez történő csatlakozását biztosítja a 4. számú melléklet szerinti önálló hálózati pont kiépítésével. Azzal a feltétellel, hogy a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal (továbbiakban Hivatal) hozzájárul a szállítási rendszerüzemeltetői engedély módosításához.
- 1.2. Az FGSZ Zrt. folyamatosan biztosítja a Szerződés 4. pontja szerinti rendelkezésre állás időpontjától a földgázszállító rendszer használatára vonatkozó Kapacitáslekötési, Földgázszállítási, Szagosítási és Rendszerirányítási szerződés (továbbiakban KFSZRI) hatálya alatt az Igénylő földgázszállító rendszerhez való hozzáférését az Igénylő jogosultságának mértékéig.
- 1.3. Jelen Szerződés alapján az Igénylő vállalja, hogy az 1.1. pont szerint a fogyasztási helyre vonatkozóan rendelkezésre álló földgázszállító rendszer kiadási/betáplálási ponti kapacitást a Hivatal elnökének a földgáz rendszerhasználati díjakról, a rendszerüzemeltető által nyújtott szolgáltatás minőségének a rendszerhasználati díjakon keresztül történő ösztönzésének szabályairól, a nyújtott szolgáltatásminőségétől függően alkalmazható rendszerhasználati díjakról, valamint a rendszerhasználati díjak alkalmazásának feltételeiről szóló a 1/2013. (VII. 11.) rendelete (továbbiakban: Tarifarrendelet) szerinti díjazás ellenében igénybe veszi és a földgázszállító rendszer használatára vonatkozó KFSZRI szerződést megkötí, vagy megfelelően módosítja.

## 2. A Szerződés hatálya

- 2.1 A Szerződés a Felek aláírásával jön létre és a lép hatályba. Jelen Szerződést a Felek határozatlan időtartamra kötik.

## 3. Csatlakozási pont adatai

- 3.1. Csatlakozási pont helye: ..... állomás  
(helyrajzi száma: .....)

A csatlakozási pont tulajdonosa: FGSZ Zrt.

Csatlakozási hely megnevezése: (helyrajzi száma: .....)

3.2. A vásárolt kapacitás: (15<sup>0</sup>C/15<sup>0</sup>C; 101 325 Pa referencia állapotra és NCV alapú MJ vonatkozik (NCV a csatlakozási időpontjára a csatlakozási szerződésben meghatározott érték)

(A három változatból az igénynek megfelelő változatot kell szerepeltetni.)

1-es változat, amennyiben kiadási pont létesül.

Vásárolt kiadási ponti kapacitás: xx m<sup>3</sup>/h; xxx MJ/h

A földgázz szállító rendszer betáplálási pontján rendelkezésre álló vásárolt kapacitás xx m<sup>3</sup>/h, xx m<sup>3</sup>/nap; xxx MJ/h, xx MJ/nap

vagy

2-es változat, amennyiben betáplálási pont létesül.

Vásárolt betáplálási ponti kapacitás: xx m<sup>3</sup>/h, xx m<sup>3</sup>/nap; xxx MJ/h, xx MJ/nap

vagy

3-as változat, amennyiben betáplálási pont létesül, amelyhez keverőgáz kiadási pont is kapcsolódik.

Vásárolt betáplálási ponti kapacitás: xx m<sup>3</sup>/h, xx m<sup>3</sup>/nap; xxx MJ/h, xx MJ/nap

Vásárolt keverőkori kiadási ponti kapacitás: xx m<sup>3</sup>/h, xx m<sup>3</sup>/nap; xxx MJ/h, xx MJ/nap (a kapacitásnyilatkozat szerint megszakítható is lehet.)

3.3. Átadási/átvételi nyomás (az átadás/átvételi ponton): .....bar nyomáson.

3.4. Beruházási tervezett költsége

A 3.1. pontban megjelölt csatlakozási pont kiépítéséhez vagy kapacitásnöveléshez szükséges beruházási összeg: ..... Ft, mely

- a 2. számú mellékletben meghatározott **csatlakozás díj**ból, és
- az Igénylő által csatlakozási pont kialakításának megvalósítására az FGSZ Zrt. részére nyújtandó **kamatmentes kölcsön**ből tevődik össze.

A kamatmentes kölcsönrel kapcsolatos szerződéses feltételek a Finanszírozási megállapodásban (3. számú melléklet) találhatóak.

3.4.1. Csatlakozási díj mértéke, teljesítésének módja és határideje:

3.4.1.1 A csatlakozási díj mértéke: .....Ft+ÁFA

A Hivatal elnökének a földgáz csatlakozási díjak meghatározásának szempontjairól, a csatlakozási díjak elemeiről, a csatlakozási díjakról és alkalmazásuk szabályairól szóló 9/2014. (IX.29.) rendelete (továbbiakban: Csatlakozási díj rendelet) alapján a csatlakozási díj meghatározására vonatkozó részletes számítást jelen Szerződés 2. számú melléklete tartalmazza.

3.4.1.2. A csatlakozási díj megfizetésének módja:

Az FGSZ Zrt. jelen Szerződés hatályba lépését, valamint az FGSZ Zrt. a szállítási rendszerüzemeltetői működési engedély módosítására vonatkozó, a Hivatal által kiadott határozat hatálybalépését követő 15 napon belül a csatlakozási díj összegéről előlegbekérő levelet állít ki, amit az Igénylő az előlegbekérő levél kiállítását követő 8 banki napon belül átutalással köteles megfizetni az FGSZ Zrt. részére.

Amennyiben a Hivatal működési engedély módosításáról szóló határozatában a jelen Szerződésben meghatározottól eltérő mértékű csatlakozási díj megfizetését állapítja meg, a Felek kötelezettséget vállalnak jelen Szerződés, illetve mellékleteinek módosítására.

Az FGSZ Zrt. a pénzügyi teljesítést követően az átutalt előleg összegéről az általános forgalmi adóról szóló törvény előírásainak megfelelően előleghozzáírást állít ki, melyet megküld az Igénylő számára.

Amennyiben az Igénylő a csatlakozási díj átutalásával az előlegbekérő levélben megjelölt fizetési határidőt követő harminc (30) napot meghaladó késedelembe esik, FGSZ Zrt. a fizetésre öt (5) munkanapon belül írásbeli felszólítást küld. Amennyiben az Igénylő fizetési kötelezettségét ezután sem teljesíti, FGSZ Zrt. a fenti írásbeli felszólítás átadását követő huszadik (20.) munkanaptól jogosult a beruházás megvalósításától azonnali hatállyal elállni.

A csatlakozáshoz szükséges, jelen Szerződés szerinti beruházás elvégzését követően, a tényleges beruházási költség rendelkezésre állását követően az FGSZ Zrt. a tényleges költségek alapján újra elvégzi a csatlakozási díj meghatározását.

Amennyiben a csatlakozási díj illetve a kamatmentes kölcsön összege változik, a Felek kötelezettséget vállalnak jelen Szerződés módosítására, valamint a Finanszírozási megállapodás módosítására.

#### 3.4.1.3. A csatlakozási díj elszámolása a beruházás elvégzését követően:

A csatlakozáshoz szükséges, jelen Szerződés szerinti beruházás elvégzését és a tényleges beruházási költség rendelkezésre állását követően az FGSZ Zrt. a tényleges költségek alapján újra elvégzi a csatlakozási díj meghatározását. Az Igénylő által megfizetett (a továbbiakban: megfizetett csatlakozási díj) és a tényleges költségek alapján kalkulált (a továbbiakban: tényleges csatlakozási díj) csatlakozási díj különbözetet a Felek az alábbiak szerint rendezik:

Amennyiben a tényleges csatlakozási díj a megfizetett csatlakozási díj összegét nem éri el, az FGSZ Zrt. végszámlát állít ki, amelynek összegét csökkenti a már megfizetett csatlakozási díj előleg összegével és a különbözet összegét a végszámla kiállítását követő 8 banki napon belül visszautalja az Igénylő számára. A visszautalt összeg után az Igénylőt kamat nem illeti meg.

Amennyiben a tényleges csatlakozási díj a megfizetett csatlakozási díj összegét meghaladja, akkor az FGSZ Zrt. végszámlát állít ki, amelynek összegét csökkenti a már megfizetett csatlakozási díj előleg összegével és az Igénylő köteles a végszámla fennmaradó összegét a végszámla kiállításától számított 8 banki napon belül átutalni FGSZ Zrt. részére.

A költségek elszámolása FGSZ Zrt. - a meghatározott beruházás megvalósítása érdekében - felmerült költségei, ráfordításai, a vállalkozók, beszállítók szerződése, illetve számlái, FGSZ Zrt. belső számviteli bizonylatai alapján történik.

#### 3.4.1.4 Egyéb fizetési feltételek

Az Igénylő köteles az átutalási bizonylat közlemény rovatban a kiegyenlítendő számla számát, előleg utalása esetén az előlegbekérő számát feltüntetni. Ennek hiányában az FGSZ Zrt. jogosult a bankszámláján jóváírt összeget először az Igénylő esedékes késedelmi kamat tartozásainak, a fennmaradó részt az Igénylő legkorábban esedékessé vált tőketartozásainak kiegyenlítésére felhasználni. Az FGSZ Zrt. az így kiegyenlített tartozásokról köteles az Igénylőt írásban értesíteni.

Az Igénylő fizetési kötelezettsége akkor tekinthető teljesítettnek, amikor annak teljes összege az FGSZ Zrt. bankszámláján jóváírásra került.

Amennyiben az Igénylő a fizetési határidőt elmulasztja, késedelmi kamatot köteles fizetni, melynek mértékére és esedékességére a Ptk. 6:155. §-ban (1) bekezdésében foglaltak az irányadók. Az Igénylő köteles a felhalmozódott késedelmi kamatot az FGSZ Zrt. írásbeli felszólításának kiállítását követő 8 naptári napon belül FGSZ Zrt. részére megfizetni. A késedelmi kamat összegét 360 napos év figyelembe vételével, a ténylegesen eltelt napok alapján számítják a Szerződő Felek. A késedelmi kamat pénzneme HUF.

#### 4. Rendelkezésre állás tervezett időpontja

A vásárolt hálózati kapacitás rendelkezésre állásának és a földgáz átadás/átvétel megkezdésének tervezett időpontja: .....

#### 5. Tulajdonviszonyok

A csatlakozási igény kielégítésének érdekében megépítésre kerülő földgázszállító rendszeri átadási/átvételi pont (.....) az FGSZ Zrt. tulajdona. A tulajdoni határ a Felek tulajdonába tartozó csővezetékek csatlakozási pontja, amely a ..... állomás kerítésétől 1 méterre található, az Igénylő irányába.

#### 6. A szerződés megszűnése

Amennyiben a Hivatal a szállítási rendszerüzemeltetői működési engedély módosítására irányuló kérelmet elutasítja, jelen Szerződés a Hivatal határozatának jogerőre emelkedésével automatikusan minden további jogcselekmény nélkül megszűnik.

A jelen Szerződés megszűnik a Szerződés 3. számú mellékletét képező Finanszírozási megállapodás bármely okból történő megszűnése esetén.

A Jelen szerződés egyoldalúan 15 napos határidővel felmondható az FGSZ Zrt. részéről, amennyiben az Igénylő, vagy a nevében eljáró kereskedő 3 gázévig nem köt le kapacitást.

Jelen Szerződés a Felek kölcsönös megállapodása alapján szűnhet meg.

Az Igénylő köteles az FGSZ Zrt. részére a Szerződés megszűnéséig felmerült valamennyi költséget megtéríteni.



## 7. Záró rendelkezések

Jelen Szerződésben, a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvényben (GET), a GET egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 19/2009. Korm. rendeletben, az Üzemi és Kereskedelmi Szabályzatban, valamint a jelen Szerződés 1. számú, elválaszthatatlan mellékletét képező "Általános Szerződési Feltételek a Csatlakozási szerződésre vonatkozóan" (továbbiakban: ÁSZF) nem szabályozott kérdésekben a Felek a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Az Igénylő kijelenti, hogy a jelen Szerződés 1. számú melléklete szerinti ÁSZF-et megismerte és az abban foglaltakat elfogadja.

A Szerződés aláírásával az Igénylő igazolja, hogy az FGSZ Zrt. Etikai Kódexét a [www.fgsz.hu](http://www.fgsz.hu) oldalon elérte, az abban foglaltakat megismerte és azokat magára nézve kötelezőnek ismerte el.

A jelen Szerződést a Felek annak elolvasását és értelmezését követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Általános Szerződési Feltételek a Csatlakozási szerződésre vonatkozóan (Üzletszabályzat 4.b. melléklet)
2. számú melléklet: A csatlakozási díj meghatározása
3. számú melléklet: Finanszírozási megállapodás
4. számú melléklet: Egyszerűsített műszaki tartalom

**Az FGSZ Zrt. részéről:**

.....

Név, beosztás

.....

Név, beosztás

**Az Igénylő részéről:**

.....

Név, beosztás

.....

Név, beosztás

**1. számú melléklet**

**Általános Szerződési Feltételek a Csatlakozási szerződésre vonatkozóan  
(Üzletszabályzat 4.b. melléklet)**

## 2. számú melléklet

### A csatlakozási díj meghatározására vonatkozó részletes számítás

#### Jogi háttér

A GET vonatkozó pontjának megfelelően a következő a földgáz csatlakozási díjfizetésre vonatkozó szabályozás:

- A Csatlakozási díj rendelet tartalmazza csatlakozási díjfizetéssel kapcsolatos általános szabályokat, valamint az alkalmazandó csatlakozási díjak megállapításának részletes szabályait, és kötelezi az FGSZ Zrt.-t, az abban foglaltak alkalmazására.

A projektfinanszírozásnak illeszkednie kell az érvényben lévő jogszabályi környezethez, valamint az FGSZ Zrt. Üzletszabályzatában rögzítettekhez.

A jelenlegi szabályozás szerint jelen projekt esetében:

- a becsült beruházási ráfordítás: .....MFt
  - csatlakozási díj: .... MFt
    - A Csatlakozási díj rendeletben foglaltak alapján, a kapacitást/kapacitásbővítést Igénylő részéről fizetendő csatlakozási díj: ....,- Ft
  - a kamatmentes kölcsön összege: .... MFt
    - A megvalósításhoz szükséges kamatmentes kölcsönt -, a kapacitást Igénylőnek kell biztosítani a Csatlakozási díj rendelet és az FGSZ Üzletszabályzata szerint;
    - a kölcsön ... év alatt kerül visszafizetésre, a tényleges éves többlet nem megszakítható kapacitás lekötés függvényében.

#### CSATLAKOZÁSI DÍJ

##### SZÁMÍTÁSI MÓDSZERTAN

A Csatlakozási díj rendelet tartalmazza, a leendő vagy már csatlakozott Igénylő illetve a földgáz termelő által, a szállítási rendszerüzemeltetői engedélyes részére fizetendő

csatlakozási díj számításának módszerét. Jelen kilépési/belépési pont kapacitásbővítésére vonatkozóan, az alábbiak szerint:

- a) Csatlakozási díj (F) nem szedhető, ha az új árbevétel-igény (Á) és a lekötés (L) alapján számított fajlagos szállítási díjak kisebbek vagy egyenlők a jelenlegi árbevétel és lekötés alapján számított díjaknál.

$$F = 0$$

- b) Csatlakozási díj akkor szedhető, ha a megváltozott árbevétel-igény ( $\bar{A}_{\text{kilépési/belépési}}$ ) és a lekötés ( $L_{\text{kilépési/belépési}}$ ) alapján számított fajlagosok ( $f_{\text{kilépési/belépési}}$ ) meghaladják a jelenlegi árbevétel-igény és lekötés alapján számítottakat.

$$f_{\text{jelenlegi}} = \frac{\bar{A}_{\text{jelenlegi}}}{L_{\text{jelenlegi}}} < f_{\text{új}} = \frac{\bar{A}_{\text{új}}}{L_{\text{új}}}$$

$$\text{A csatlakozási díj mértéke: } F = B_T - B_0$$

ahol:

$B_T$  – a beruházás tényleges bekerülési költsége

$B_0$  – a két fajlagos (jelenlegi és új) egyezősége esetén számított beruházási összeg

#### A SZÁMÍTÁS EREDMÉNYE

Az előzőekben ismertetett módszertan szerint elvégzett számítás eredménye alapján megállapítható, hogy jelen beruházás esetében csatlakozási díj nem szedhető, mivel a jelenlegi árbevétel-igénnyel számított fajlagos költség nagyobb, mint a beruházás árbevétel-igényével számított fajlagos költség.

A beruházásra a szállítási rendszerüzemeltetési díjak – (kiadási pont esetében)..... m<sup>3</sup>/h, betáplálási pont esetében) .....m<sup>3</sup>/nap (20.../20... gázévre előre jelzett) éves nem megszakítható többletkapacitás-lekötés mellett - fedezetet nyújtanak.

#### Vagy:

Az előzőekben ismertetett módszertan szerint elvégzett számítás eredménye alapján megállapítható, hogy jelen beruházás esetében a jelenlegi árbevétel-igénnyel számított

fajlagos költség alacsonyabb, mint a beruházás árbevétel-igényével számított fajlagos költség.

..... MFt csatlakozási díj megfizetése mellett a beruházás a szállítási rendszerhasználati díjakat nem növeli.

### 3. számú melléklet

#### FINANSZÍROZÁSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről a ....., mint kölcsönt nyújtó (a továbbiakban:  
**„Kölcsönt nyújtó”**)

Székhelye:  
Levelezési címe:  
Számla fogadási címe:  
Számlavezető pénzintézete:  
SWIFT (BIC):  
IBAN Számlaszáma:  
A társaság statisztikai számjele:  
Adószáma:  
Cégbíróság és cégjegyzék száma:

másrészről a **FGSZ Zrt.**, mint kölcsönt felhasználó, (továbbiakban: **„Kölcsönt felhasználó vagy FGSZ Zrt.”**)

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Székhelye:                        | 8600 Siófok, Tanácsház u. 5.                           |
| Levelezési címe:                  | 8600 Siófok, Tanácsház u. 5. (Pf. 102.)                |
| Számlavezető pénzintézete:        | ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe                 |
| SWIFT (BIC):                      | INGBHUHB   |
| IBAN számlaszáma:                 | HU08 1370 0016 0420 0013 0000 0000                     |
| Számla fogadási címe:             | FGSZ Zrt. Számvitel 8601 Siófok Pf. 8.                 |
| A társaság statisztikai számjele: | 12543331-4950-114-14                                   |
| Adószáma:                         | 12543331-2-14  |
| Cégbíróság és cégjegyzék száma:   | Kaposvári Törvényszék Cégbírósága,<br>Cg: 14-10-300230 |

(a Kölcsönt nyújtó és a Kölcsönt felhasználó a továbbiakban külön-külön: **„Fél”**; együtt: **„Felek”**) között az alábbi feltételekkel:

## 1. A Megállapodás tárgya, a Felek alapvető jogai és kötelezettségei

### 1.1. A Megállapodás tárgya

Kölcsön nyújtás és annak felhasználási célja: {a Létesítmény meghatározása}

### 1.2. A Felek alapvető jogai és kötelezettségei

A Kölcsönt felhasználó kötelessége, hogy a Létesítményt a jogszabályoknak, a teljes működőképesség és a földgázszállítás követelményeinek megfelelően megvalósítsa akként, hogy a Csatlakozási szerződésben (továbbiakban: Szerződés) és a jelen Megállapodás 1. számú mellékletben rögzített kapacitás lekötésére alkalmas legyen, a Szerződés 4. számú mellékletében meghatározott műszaki tartalomnak megfeleljen és a Létesítmény üzemeltetéséhez szükséges valamennyi jogerős és végrehajtható engedéllyel, vagy próbaüzemi engedéllyel rendelkezzen (a „**Beruházás**”).

A Kölcsönt felhasználó köteles az ..... földgázellátásának biztosítása érdekében a Beruházást a jelen Megállapodás 4. pontjában előírt határidőre megvalósítani azzal, hogy a fenti határidőre elegendő, ha a Létesítmény próbaüzemi engedélyre rendelkezik.

Mindezekre tekintettel a Kölcsönt nyújtó a Beruházás megvalósításához a Megállapodás 3. pontjában meghatározott Kölcsönt nyújtja, melyet Kölcsönt felhasználó köteles a Beruházás megvalósítására fordítani, és a Kölcsönt a Megállapodás ..... pontjában meghatározott módon a Kölcsönt nyújtónak visszafizetni.

Kölcsönt nyújtó vállalja, hogy az 1.2. pont szerinti kiadási/betáplálási pontra vonatkozóan a rendelkezésre álló földgázszállító vezetéki kapacitást igénybe veszi.

## 2. Időbeli hatály

### 2.1. Előfeltételek



Jelen Megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor az alábbi előfeltételek mindegyike teljesül:

- 2.1.1. A szállítási rendszerüzemeltetői működési engedély (az „**Engedély**”) módosításával a Hivatal hozzájárul a földgázszállító rendszer ..... állomással/kiadási/betáplálási ponttal történő bővítéséhez, és az Kölcsönt felhasználó rendelkezésére áll.

**Legkésőbb:** .....

- 2.1.2. ....

**Legkésőbb:** .....

- 2.2. Felek a fenti előfeltételek teljesüléséről a tudomásszerzéstől számított öt (5) munkanapon belül kötelesek egymást írásban értesíteni.
- 2.3. Amennyiben bármely előfeltétel legkésőbb .....ig nem teljesül, és Feleknek nem sikerül új határidőben megállapodniuk az alábbi 2.5. pont szerint, a jelen Megállapodás nem lép hatályba. Bármely feltételre a fenti 2.1 pontban írt teljesülési határidő eredménytelen elteltéről a Felek kötelesek egymást írásban értesíteni.
- 2.4. Amennyiben mindegyik előfeltétel teljesül, a Felek a jelen Megállapodás hatálybalépése napjának az utolsónak teljesült előfeltétel teljesülési időpontját tekintik.
- 2.5. Amennyiben fentiekben meghatározott bármely határidő eltelte előtt a Felek számára nyilvánvalóvá válik, hogy bármely előfeltétel a 2.1 pont szerinti határidőn belül nem fog teljesülni, a Felek a tudomásszerzést követően haladéktalanul kötelesek tárgyalásokat folytatni annak érdekében, hogy az előfeltételek teljesülésének határidejét írásban módosítsák. Ebben az esetben a ..... pontban rögzített határidők helyett a Felek új határidőben állapodnak meg.

- 2.6. A következő rendelkezések a jelen Megállapodás hatályba lépését megelőzően is kötik a Feleket: ..... pont.

### 3. Kölcsön összege, átutalási feltételek

- 3.1. A Kölcsönt nyújtó kötelezettséget vállal arra, hogy a Kölcsönt felhasználó részére .....- **Ft**, azaz ..... forint kamatmentes kölcsönt (a „**Kölcsön**”) nyújt. Kölcsönt felhasználó tudomásul veszi és vállalja, hogy a Kölcsön teljes összegét kizárólag a Beruházás megvalósítására fordítja a 4. pontban foglalt határidő betartásával.
- 3.2. A Kölcsön összege a Szerződés 4. számú mellékletben meghatározott Beruházás megtervezésének és megépítésének, a Beruházás lebonyolításának, illetve a kapcsolódó valamennyi engedély, jogosultság megszerzésének költségeire fedezetet nyújt.
- 3.3. A Kölcsönt felhasználó a Beruházás költségeit terhelő ÁFA fizetési kötelezettséget saját forrásai terhére vállalja.
- 3.4. Kölcsönt nyújtó a Kölcsönt a 3.5. pontban rögzített ütemezés szerint saját bankszámlájáról átutalással biztosítja.
- 3.5. A Felek megállapodnak abban, hogy a Kölcsönt nyújtó a Kölcsönt üzleti kamattól mentesen bocsátja a Kölcsönt felhasználó rendelkezésére az alábbi tervezett ütemezésben ( a „**Kölcsönrészletek**”):

**1. Kölcsönrészlet: .....- Ft**

A jelen Megállapodás hatálybalépését követő tizenöt (15) napon belül;

**2. Kölcsönrészlet: .....- Ft**

Folyósítás tervezett időpontja:

..... (várhatóan: .....);

**3. Kölcsönrészlet: .....- Ft**

Folyósítás tervezett időpontja:

..... (várhatóan: .....);

**4. Kölcsönrészlet: .....,- Ft**

.....(.....)

3.6. A Kölcsönt felhasználó a 3.5 pontban meghatározott egyes Kölcsönrészletek igénylésekor lehívási értesítőt („**Lehívási Értesítő**”) köteles Kölcsönt nyújtó részére küldeni, mely tartalmazza:

- A lehívni kívánt Kölcsönrészlet pontos összegét;
- A Kölcsönrészlet fizetési határidejét, amely a Lehívási Értesítő kiállításától számított nyolc (8) banki napnál rövidebb nem lehet; valamint
- Kölcsönt felhasználó nyilatkozatát és a kapcsolódó dokumentumokat arra vonatkozóan, hogy a Megállapodás jelen pontja szerint a lehívni kívánt Kölcsönrészlet átutalásának előfeltételei teljesültek.

Kölcsönt nyújtó fizetési kötelezettsége a Kölcsönt Felhasználó bankszámlájának jóváírása napján tekintendő teljesítettnek.

3.7. A Kölcsönt felhasználó tájékoztatja a Kölcsönt nyújtót, hogy a Beruházás kivitelezésére közbeszerzési eljárást köteles kiírni. A Felek a közbeszerzési eljárás lebonyolítását követően, a versenyeztetés során kialakult és kihirdetett nettó ellenszolgáltatás összegéhez igazodva szükség szerint írásban módosítják (azaz csökkentik vagy növelik) a Kölcsön összegét.

3.8. Kölcsönt felhasználó a Beruházás megvalósítása során a munka egészének vagy bizonyos részeinek elvégzésére megfelelő képesítéssel rendelkező harmadik személyekkel (a „**Vállalkozó**”) szerződést köthet. A Vállalkozókkal kötött szerződések azonban semmilyen módon nem befolyásolják a Kölcsönt felhasználónak a jelen Megállapodásból származó kötelezettségeit.

3.9. Amennyiben a Kölcsönt nyújtó bármelyik Kölcsönrészlet átutalásával neki felróható okból tíz (10) napot meghaladó késedelembe esik, és a Kölcsönt felhasználó írásbeli felszólítását követő tízedik (10.) munkanap is eredménytelenül telt el, a Kölcsönt felhasználó a munkavégzést a Beruházás már elkészült része és az építés során felhasználandó anyagok szükséges és elégséges mértékű állagmegóvása mellett

leállíthatja. Ebben az esetben a Kölcsönt nyújtó viseli a Vállalkozó(k) és a Kölcsönt felhasználó közötti szerződés(ek) megszegésének bizonyított következményeit.

- 3.10. Amennyiben Kölcsönt nyújtó neki felróható okból bármely Kölcsönrészlet átutalásával harminc (30) napot meghaladó késedelembe esik, a Kölcsönt felhasználó öt (5) munkanapon belül írásbeli fizetési felszólítást küld. Amennyiben a Kölcsönt nyújtó fizetési kötelezettségét neki felróható okból ezután sem teljesíti, a Kölcsönt felhasználó a fenti írásbeli felszólítás kézbesítését követő huszadik (20.) munkanaptól jogosult kezdeményezni a Hivatalnál a Létesítmény törlését az Engedélyből, továbbá – csak és kizárólag ebben az esetben – jogosult a jelen Megállapodástól elállni. A Kölcsönt nyújtó ez esetben köteles a Kölcsönt felhasználó részére valamennyi, a Kölcsönrészlet késedelmes átutalásából eredő igazolt költségét és kárát megtéríteni. A Felek kötelesek az elállási nyilatkozat kézhezvételétől számított harminc (30) napon belül a károk és a költségek, valamint az addig átutalt Kölcsönrészletek tekintetében egymással elszámolni.
- 3.11. A 3.10. pont szerinti elszámolás a Beruházás megvalósítása érdekében megkötött vállalkozási szerződésekből eredő igazolt díjak, költségek (ideértve a Vállalkozó(k) részére fizetett vagy fizetendő kötbért, kártérítést, stb.), a Beruházás megvalósításának elmaradása miatti eredeti állapot helyreállításából eredő költségeket igazoló számlák, illetve a Kölcsönt felhasználó megfelelően alátámasztott és Kölcsönt nyújtó által ellenőrizhető belső számviteli bizonylatai alapján történik.
- 3.12. A munkavégzés jelen Megállapodás 3.9. pontja szerinti felfüggesztése esetén a Felek a 4. pont szerinti teljesítési határidő és a 6. pontban rögzített Kölcsön visszafizetési határidők helyett új határidőkben állapodnak meg.

#### **4. Teljesítési határidő**

A Kölcsönt felhasználó vállalja, hogy a Beruházást a vonatkozó jogszabályoknak és a földgázszállítási követelményeknek és a fenti 1.2 pontnak megfelelően, működőképes állapotban .....-ig megvalósítja (a „**Teljesítési Határidő**”).

## 5. Tulajdonlás

Felek megállapodnak abban, hogy a Létesítmény aktiváláskor a Kölcsönt felhasználó tulajdona lesz, tekintettel arra, hogy a Létesítmény a fizikai összekapcsolástól kezdve alkotórészét képezi a Kölcsönt felhasználó szállítóvezeték rendszerének.

## 6. Kölcsön visszafizetése

6.1. A Kölcsön visszafizetési feltételeinek kialakítása tekintetében a Felek a Kölcsönt felhasználó Üzletszabályzat 3. számú mellékletében rögzített – más kapacitás igénylőkkel szemben is alkalmazott – elveket veszik figyelembe.

6.2. A Kölcsönt felhasználó a Létesítmény üzembe helyezését követő az FGSZ Zrt. Üzletszabályzat 3. számú melléklet szerint) év alatt, kamatmentesen, a következő részletekben és ütemezés szerint köteles visszafizetni a Kölcsönt a Kölcsönt nyújtó részére:

201.....: .....,- Ft

201.....: .....,- Ft

201.....: .....,- Ft

201.....: .....,- Ft

Összesen: .....,- Ft

Amennyiben a fenti visszafizetési időpontok bármelyike banki munkaszüneti napra esik, abban az esetben a visszafizetés időpontja július hónap utolsó munkanapja. A Kölcsönt nyújtó bankszámláján történő jóváírás napján minősül bármely kölcsön részlet teljesítettnek. Felek megállapodnak abban, hogy a Kölcsönt felhasználó nem köteles késedelmi kamatot fizetni, amennyiben igazolja, hogy bankszámlájának terhelése a jelen pontban írt időpontokban megtörtént. A kamatmentes kölcsön visszafizetését követően a Finanszírozási Megállapodás hatálya megszűnik.

6.3. A Felek megállapodnak abban, hogy .....-tól kezdődően – a Kölcsön törlesztésének időszaka alatt – minden év július 15-ig jegyzőkönyvben rögzítik a bármely szállítató által a megelőző gázévben a Létesítményre ténylegesen lekötött éves többlet nem megszakítható kapacitás mértékét, valamint – ha alkalmazandó – a 7. pontban foglaltak szerint megállapított kötbér összegét.

- 6.4. A Kölcsön visszafizetése történhet átutalással, vagy – a Kölcsönt nyújtó 7. pontban meghatározott kötbérfizetési kötelezettségének fennállása esetén – a Kölcsönt felhasználó követelésének a 6:49 §-ában foglaltak szerinti beszámításával. A beszámítás erejéig a lejárt kötelezettségek megszűnnek.
- 6.5. Amennyiben a Kölcsönt felhasználó a 6.2. pontban meghatározott Kölcsön visszafizetési határidők bármelyikét elmulasztja, késedelmi kamatot köteles fizetni, melynek mértéke a mindenkorin jegybanki alapkamat. A késedelmi kamat összegét 360 napos év figyelembe vételével, a ténylegesen eltelt napok száma alapján számítják szerződő felek.

## **7. Kötbér**

A kötbér feltételeinek kialakítása tekintetében a Felek a Kölcsönt felhasználó Üzletszabályzatának 3. számú mellékletében rögzített – más kapacitás igénylőkkel szemben is alkalmazott – elveket veszik figyelembe.

- 7.1. Amennyiben a Létesítményen jelen Megállapodás 1. számú mellékletben rögzített bármely elszámolási időszakban (gázévenként) a bármely szállítató által ténylegesen lekötött kapacitás a Kölcsönt nyújtónak felróható okból nem éri el a 1. számú mellékletben rögzített kapacitást, a Kölcsönt nyújtó kötbért köteles fizetni a Kölcsönt felhasználó részére. A Kölcsönt nyújtó által fizetendő kötbér összege a Kölcsönt felhasználó által az elszámolási időszak (gázév) utolsó napját követő július 31. napján fizetendő kölcsön részlet összegével megegyezik.
- 7.2. A 7.1. pont szerint meghatározott kötbér esedékessége megegyezik a 6.2. pontban és a 1. számú mellékletben rögzített Kölcsön visszafizetési időpontokkal.
- 7.3. Felek megállapodnak, hogy a Kölcsönt nyújtó felé kiterhelt kötbért úgy rendezik, hogy a Kölcsönt felhasználó az adott év július 31-én esedékes kölcsön részlet összegébe azt beszámítja.

## **8. Elszámolás, együttműködés**

- 8.1. A Kölcsönt felhasználó biztosítja a Kölcsönt nyújtó részére a Beruházás megvalósítása során a helyszíni szemléken és a műszaki átadás-átvételi eljáráson való részvételt.

- 8.2. A Felek a Létesítmény aktiválását (pénzügyi üzembe helyezését) követő harminc (30) napon belül a Beruházás tényleges bekerülési költségét elszámoló jegyzőkönyvben rögzítik.
- 8.3. A Felek megállapodnak abban, hogy az elszámoló jegyzőkönyv Felek által történő aláírását követő harminc (30) napon belül a Beruházás tényleges bekerülési költsége és a Kölcsön összege közötti különbözetet az alábbiak szerint rendezik:
- 8.3.1. Amennyiben a Beruházás tényleges bekerülési költsége alapján a Szerződés 2. számú mellékletében meghatározottaknak megfelelően elvégzett számítás eredményeként a kamatmentes kölcsönhányad a Kölcsön összegét nem éri el, a különbözetet a Kölcsönt felhasználó a Kölcsönt nyújtó részére az elszámoló jegyzőkönyv mindkét Fél általi aláírását követő harmincadik (30.) napon visszafizeti. Ez esetben a 6.2. pontban meghatározott első kölcsön részlet összege a Kölcsön teljes összegéből az elszámoló jegyzőkönyv alapján visszafizetett összeggel csökken.
- 8.3.2. Amennyiben a Beruházás tényleges bekerülési költsége alapján a Szerződés 2. számú mellékletében meghatározottaknak megfelelően elvégzett számítás eredményeként a kamatmentes kölcsönhányad a Kölcsön összegét meghaladja, a Kölcsönt nyújtó a többletköltségek összegét az elszámoló jegyzőkönyv mindkét Fél általi aláírását és az erről a Kölcsönt felhasználó által kiállított számviteli bizonylat kiállítását követő harmincadik (30.) napon a Kölcsönt felhasználó részére átutalja. Ez esetben, a 6.2. pontban meghatározott első kölcsön részlet összege a többletköltségek fedezetéül a Kölcsönt felhasználó részére átutalt különbözet összegével növekszik.
- 8.4. A Beruházás költségeinek elszámolása a Kölcsönt felhasználónak a Beruházás megvalósítása érdekében felmerült és igazolt költségei, ráfordításai, a Vállalkozók/Beszállítók szerződesei és számlái, a Kölcsönt felhasználó belső számviteli bizonylatai alapján történik.

## **9. A Megállapodás módosítása**

Jelen Megállapodást a Felek csak közösen, írásban, cégjegyzésre jogosult képviselőik aláírásával módosíthatják. Nem minősül szerződésmódosításnak a Felek cégjegyzékben nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben,

számlavezető bankjában, bankszámlaszámában bekövetkező változás, továbbá a szerződéskötés és teljesítés során eljáró szervezet és a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változás. Az említett változásokról az érintett fél a másik felet – az eset körülményeitől függően – vagy a változást megelőzően legalább tíz (10) nappal vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő tíz (10) napon belül köteles értesíteni.

## **10. A Megállapodás felmondása**

10.1. Bármelyik Fél a jelen Megállapodást kártérítés fizetési kötelezettség nélkül kizárólag az alábbi esetekben jogosult felmondani:

- a) a másik Fél, vagy annak képviseletében jogszerűen eljáró bármely személy súlyosan megsérti a jelen Megállapodásban foglaltakat, és a jogsértő Fél a másik Fél erről való értesítését követő tíz (10) napon belül a sérelmezett jogsértést nem orvosolja, és így a jelen Megállapodás fenntartása a sérelmet szenvedett Féltől a továbbiakban nem várható el. Ebben az esetben a felmondás jogát a jogsértő Félhez intézett értesítésben foglalt tíz (10) napos póthatáridő lejártát követő tizenöt (15) napon belül lehet gyakorolni; vagy
- b) a másik Fél fizetésképtelensége miatt csődeljárást, végelszámolási vagy felszámolási eljárást kezdeményez önmagával szemben, vagy ellene felszámolási eljárást indítanak.

10.2. A Felek a Létesítményre vonatkozó közbeszerzési eljárás szerinti ajánlattételi határidő lejártát megelőző 3. (harmadik) munkanap után a jelen Megállapodástól kizárólag a mindenkor hatályos Közbeszerzési törvény szabályaival összhangban, a jelen Megállapodás által lehetővé tett esetekben állhatnak el, vagy mondhatják fel azt.



## **11. Átruházás**

- 11.1. Egyik Fél sem ruházhatja át a Megállapodásban rögzített jogait, követeléseit és/vagy kötelezettségeit harmadik félre a másik Fél előzetes írásos hozzájárulása nélkül.
- 11.2. A Felek személyében akkor állhat be változás, ha a Létesítményhez kapcsolódó engedélyesi pozíció megváltozik. A változás nem eredményezheti a másik Fél jogainak, kötelezettségeinek és követeléseinek érvényesítésének terheesebbé válását. A változásról a másik Felet legalább harminc (30) nappal a változást megelőzően értesíteni kell.

## **12. Jogviták**

- 12.1. A Felek tudomásul veszik, hogy a jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a magyar jog és a Ptk. előírásai az irányadók.
- 12.2. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Megállapodásból eredő vitás kérdéseket tárgyalásos úton, peren kívül igyekeznek rendezni.
- 12.3. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy Felek a Megállapodás szerinti jogviszonyukból eredő jövőbeni jogvitájuk esetére a Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény. 41.§-a alapján a Pp. hatásköri szabályainak megfelelően Siófoki Járásbíróság, a illetve a Kaposvári Törvényszék kizárólagos illetékességének vetik alá magukat.

## **13. Titoktartás**

- 13.1. A Felek kijelentik, hogy a Megállapodás megkötésével és teljesítésével összefüggésben a másik Féllel és annak tevékenységével kapcsolatban bármilyen módon tudomásukra jutott adat, tény, így különösen, de nem kizárólagosan a Megállapodás léte és tartalma üzleti titoknak minősül (továbbiakban: „**Üzleti titok**”), azt a Felek harmadik személynek nem adhatják ki, nem tehetik hozzáférhetővé és a Megállapodás teljesítésétől eltérő más célra nem használhatják fel.
- 13.2. A Felek megállapodnak, hogy Kölcsönt felhasználó jogosult feltárni az Üzleti titkot a részére szerződés alapján, biztosítási, illetve kiegészítő pénzügyi, valamint

követelésbehajtási szolgáltatást nyújtó harmadik félnek.

13.3. A titoktartási kötelezettség nem terjed ki továbbá az alábbi információkra:

- (i) amelyek a nyilvánosság számára rendelkezésre állnak, vagy amelyek a jövőben az információt kapó Fél hibáján kívül válnak nyilvánossá, vagy
- (ii) amelyek bizonyíthatóan már a Megállapodás hatályba lépését megelőzően is ismertek voltak az információt kapó Fél számára, vagy
- (iii) amelyek olyan harmadik fél által jutottak az információt kapó Fél tudomására, akit, vagy amelyet nem köt titoktartási megállapodás azon Szerződő Féllel szemben, akire/amelyre az információ vonatkozik, vagy
- (iv) amelynek nyilvánosságra hozatalát vagy kiadását jogszabály, tőzsdei szabályzat vagy hatósági rendelkezés teszi kötelezővé, az előírt mértékben és kör részére.

## 14. Vegyes rendelkezések

### 14.1. Értesítések

Ha a jelen Megállapodás másként nem rendelkezik, minden értesítés vagy egyéb érintkezés írásban történik az alábbi személynek címezve, és azt személyesen, ajánlott postai küldeményben vagy faxon kell közölni a másik Fél alábbi képviselőjével. A Felek címei, faxszámai és elektronikus levélcímei az alábbiak:

a) A Kölcsönt felhasználó esetében:

Cím: FGSZ Zrt., 8600 Siófok, Tanácsház u. 5.

Fax: (84) 505-.....

Tel.: (84) 505-.....

Mobil: (20) .....

e-mail: .....@fgsz.hu

b) A Kölcsönt nyújtó esetében:

Cím: .....

.....

Cím: .....

Tel.: +36 .....

E-mail: .....

vagy más olyan címek, faxszámok, amelyekről bármelyik Fél korábban értesítette a másik Felet a jelen 14.1. pontnak megfelelően.

A Felek kijelentik, hogy az általuk kapcsolattartóként megjelölt személyek a jelen Megállapodással kapcsolatban felmerült feladataik és tevékenységük ellátásához szükséges felhatalmazással rendelkeznek.

Személyes átadás esetén a kézbesítést a bizonyítható módon történő (elismervény, jegyzőkönyv, stb.) átadás időpontjában kell megtörténni; fax útján történő értesítés esetén az értesítést az elküldésre vonatkozó gépi vevényen feltüntetett időpontban (feltéve, hogy az munkanapon 17 óránál nem későbbi időpont, ellenkező esetben csak a következő munkanapon 9 órakor) kell kézbesítettnek tekinteni,; térítvevényes postai kézbesítés időpontja a kézbesítés napja, de legkésőbb a postára adást követő ötödik (5.) munkanap.

14.2. Minden, a ..... ponttal összefüggő faxon leadott értesítést meg kell erősíteni személyes vagy postai kézbesítés útján.

#### 14.3. A Megállapodás teljessége

A jelen Megállapodás, ideértve a csatolt mellékleteket, a jelen Megállapodás tárgyára nézve a Felek között a teljes megállapodást jelenti. Minden korábbi írásbeli vagy szóbeli megállapodás, ajánlat vagy a jelen Megállapodásban tárgyalta vonatkozó bármifajta más közlés a Megállapodás aláírásával egyidejűleg hatályát veszti.

#### 14.4. További jogcselekmények

A Felek megállapodnak, hogy aláírnak és átadnak minden olyan további okiratot a másik Fél részére, megtesznek és végrehajtanak minden olyan további jogcselekményt, amely szükséges a Megállapodás rendelkezéseinek végrehajtásához.

14.5. Eredeti példányok A Megállapodás 2 (két) eredeti példányban készült és került aláírásra, amiből Kölcsönt felhasználót 1 (egy) Kölcsönt nyújtót 1 (egy) példány illet.

- 14.6. Felek jelen Megállapodást Kölcsönt felhasználó által .....-én kiadott, ..... számú .....rendelkezésre állási nyilatkozatban foglaltakra tekintettel, továbbá Kölcsönt nyújtó .....-án kelt elfogadó nyilatkozata alapján kötik meg.
- 14.7. A Szerződés aláírásával a Szerződő Fél igazolja, hogy az FGSZ Zrt. Etikai Kódexét a [www.fgsz.hu](http://www.fgsz.hu) oldalon elérte, az abban foglaltakat megismerte és azokat magára nézve kötelezőnek ismerte el.

## **15. Lehetetlenülés a felek felelőssége hiányában**

- 15.1 A lehetetlenülés – ha Feleknek nem róható fel – nem szünteti meg automatikusan a Megállapodást. A Felek ellentétes írásbeli megállapodásának hiányában a szerződéses határidők a lehetetlenülés időtartamával meghosszabbodnak.
- 15.2. A fenyegető lehetetlenülésről és a lehetetlenülés bekövetkezéséről, várható időtartamáról a Felek egymást haladéktalanul, írásban tájékoztatni kötelesek. A fenyegető vagy bekövetkező lehetetlenülésről történő késedelmes tájékoztatásból származó kárért a késedelmes tájékoztatásért felelős Fél felel.
- 15.3. Amennyiben a lehetetlenülés időtartama a harminc (30) napot meghaladja, vagy előre láthatólag a közbeszerzési eljárással érintett határidők teljesítését kizárja, a Felek kötelesek egyeztetést lefolytatni a Megállapodás esetleges módosításáról. Amennyiben az egyeztetés tíz (10) napon belül nem vezet eredményre, a Megállapodás a tizenegyedik (11.) napon megszűnik és a Felek a lehetetlenülés szabályai szerint haladéktalanul lefolytatják a Megállapodás megszűnéséhez kapcsolódó elszámolást.

A Felek felhatalmazott képviselői a fentieket, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Kölcsön visszafizetés ütemezése és vállalt éves többlet nem megszakítható kapacitás-lekötés

....., 20.....

**Az FGSZ Zrt. részéről:**

.....

Név, beosztás

.....

Név, beosztás

**A ... részéről:**

.....

Név, beosztás

.....

Név, beosztás

Finanszírozási megállapodás

1. melléklete

**Kölcsön visszafizetés ütemezése és előrejelzett kapacitás-lekötés**

| Szerződéses időszak           | Előrejelzett kapacitás, betáplálási/kiadási ponton éves többlet nem megszakítható lekötés |                  | Törlesztés időpontja | Törlesztő részlet |
|-------------------------------|---|------------------|----------------------|-------------------|
|                               | m <sup>3</sup> /h vagy m <sup>3</sup> /nap  | MJ/h vagy MJ/nap |                      |                   |
| 20....VII.01 –<br>20....VI.30 |   |                  | 20.....VII.31        | Ft                |
| 20....VII.01 –<br>20....VI.30 |   |                  | 20.....VII.31        | Ft                |
| 20....VII.01 –<br>20....VI.30 |   |                  | 20.....VII.31        | Ft                |
| 20....VII.01 –<br>20....VI.30 |   |                  | 20.....VII.31        | Ft                |
| Összesen                      |   |                  |                      | Ft                |

**4. számú melléklet**

**Egyszerűsített műszaki tartalom**